INDUSTRIAL VACUUMS

LIBRO DE USO Y MANTENIMIENTO

TDC 22 PRO
TDC 30 PRO
TDC 40 PRO

ATENCIÓN

Lea las instrucciones de seguridad y este manual antes de utilizar la máquina.

www.coynco.com

info@coynco.it

INDICE

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD — pag. 3

DATOS TÉCNICOS — pag.11

DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA — pag. 12

PIEZAS DE LA MÁQUINA — pag. 12

USO DE LA ASPIRADORA — pag. 13

TANQUE DE VACIADO MANUAL — pag. 15

ACCESORIOS — pag. 16

FILTER REPLACEMENT — pag. 17

DIAGRAMAS DE CABLEADO — pag. 18

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD — pag. 23

ISTRUCCIONES DE SEGURIDAD

SEGURIDAD DEL OPERADOR

EL MANUAL DEBE SER LEIDO Y COMPRENDIDO POR EL PERSONAL AUTORIZADO PARA OPERAR ANTESA DE PONER EN MARCHA MÁQUINA.

El propósito de este manual de uso y mantenimiento es informar a los operadores que utilizarán el aparato los requisitos y criterios básicos para garantizar:

- La seguridad de los empleados
- Funcionamiento correcto de la máquina
- Optimización del rendimiento

Antes de su uso, los operadores deben estar informados, instruidos y capacitados en el uso de la máquina y de las sustancias que se pueden usar así como en la eliminación adecuada de las mismas substancias.
Por la importancia de las especificaciones contenidas en el manual se recomienda:

- Tenga siempre a mano estas instrucciones para poder consultarlas fácilmente
- Guárdelo con cuidado en un lugar que no altere su legibilidad
- Solicite una copia al minorista / fabricante en caso de daño o pérdida
- Supplies this manual and the manufacturer's details together with the machine if it is sold to a third party

LA MÁQUINA NO ESTÁ DESTINADA PARA SER UTILIZADA POR NIÑOS O PERSONAS CUYAS HABILIDADES FÍSICAS, SENSORIALES O MENTALES ESTÉN REDUCIDAS O CON FALTA DE EXPERIENCIA O CONOCIMIENTOS. LOS NIÑOS DEBEN SER SUPERVISADOS PARA ASEGURARSE DE QUE NO JUEGUEN CON LA MÁQUINA.

- Compruebe que el aspirador no haya sufrido golpes o daños.
- No encienda el aspirador en caso de anomalía real o presunta
- Verifique que el interruptor no esté dañado o desgastado
- Use ropa de prevención de accidentes
- No se acerque a la máquina en el área de la boca de succión con elementos sueltos, rotos u otros que puedan succionarse fácilmente.
- Asegúrese de que los filtros estén presentes y, en cualquier caso, sean eficientes
- Durante el funcionamiento de la máquina o durante el mantenimiento de la misma, respetar siempre las normas de seguridad internas del lugar de trabajo
- No realice reparaciones en la máquina sin la autorización del fabricante
- Para operaciones de limpieza normales, no utilice gasolina ni disolventes, pero sí detergentes adecuados
- Para su manipulación, nunca tire de la máquina por el cable de alimentación o la manguera flexible
- Nunca dirija la boca o el tubo de aspiración hacia personas o animales
- Proteja la aspiradora de la precipitación atmosférica
- Acepte que la tensión de red presente en la toma de corriente a la que está conectada la aspiradora corresponde a la indicada en la placa de datos técnicos the registration plate.

- Controlar que el cable de alimentación no presente abrasiones o daños: en caso de sustitución del cable es imprescindible comprobar que el nuevo cable tenga las mismas características técnicas que el original: cables no homologados o de menor sección, pueden sobrecalentarse y provocar graves daños en 'operador
- Asegúrese de que el sistema eléctrico al que está conectada la máquina sea adecuado y eficiente (verifique la presencia de una toma de tierra)
- Cualquier intervención de mantenimiento debe ser realizada siempre por personal autorizado y con la máquina parada y con el enchufe desconectado de la red
- El personal no autorizado tiene prohibido utilizar la aspiradora.
- Verifique antes de comenzar que los dispositivos de seguridad sean eficientes
- Never cover the vacuum cleaner during use

DURANTES LAS INTERVENCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA, EL OPERADOR PUEDE PONERSE EN CONTACTO CON LAS PIEZAS DE LA UNIDAD CON LA MÁQUINA TODAVÍA GRUPO DE ASPIRACIÓN CON SUPERFICIES DE ALTA. TEMPERATURA.

USO NO PERMITIDO

Está absolutamente prohibido:

- Usar con las aberturas de drenaje de aire parcialmente cerradas o completamente cerradas.
- Utilizar en espacios reducidos y que no permitan el intercambio de aire.
- La aspiración de líquidos con máquinas no equipadas con sistemas originales de parada específicos
- El uso de la máquina colocada sobre superficies irregulares y no horizontales.
- Usar sin la unidad de filtro proporcionada por el fabricante.
- El uso de la máquina ocluyendo parcial o totalmente las tomas de aire de refrigeración de los componentes del interior

- No aspirar colillas de cigarrillos encendidos
- No aspire polvos o líquidos que sean de naturaleza explosiva o incendiarios o que puedan dar lugar a explosiones.
- No opere en ambientes saturados con gases explosivos o vapores de químicos tóxicos
- No aspirar sustancias tóxicas antes de comprobar la idoneidad de los filtros de cartucho
- No acceda a las partes eléctricas sin haber desconectado el enchufe de la toma
- No modifique el aspirador de ninguna manera
- Utilice el dispositivo de formas que no cumplan con los requisitos de este manual.
- No está permitido aspirar gases, vapores y / o líquidos corrosivos
- No deje líquido o polvo dentro del recipiente y posiblemente seque el filtro antes de guardarlo.

USOS CONSENTIDOS

Esta máquina es apta para uso comercial, por ejemplo en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, tiendas, oficinas, residencias, para uso de alquiler y en cualquier caso para fines distintos a los domésticos normales.
Esta máquina es adecuada para limpiar y recoger materiales sólidos o líquidos en ambientes.

INFORMACIÓN GENERAL

El uso de la máquina está sujeto a las normativas nacionales vigentes. Evite realizar cualquier trabajo que pueda comprometer la seguridad de las personas, las cosas y el medio ambiente. Observe la información y las instrucciones de seguridad contenidas en este manual de instrucciones. La variación de la frecuencia de potencia no requiere ninguna acción por parte del usuario. El fabricante se reserva el derecho de actualizar los manuales de producción y relacionados sin la obligación de actualizar las producciones y manuales anteriores. Las imágenes son solo para referencia y no son vinculantes en términos de diseño y equipamiento. La solicitud de una copia del manual o la declaración de conformidad, en papel o en electrónico, debe solicitarse a su distribuidor y / o al fabricante COYNCO, info@coynco.it.

SÍMBOLOS Y PICTOGRAMAS PRESENTES EN EL MANUAL

SÍMBOLO DE ADVERTENCIA, PELIGRO GENÉRICO
LEER ATENTAMENTE LOS APARTADOS PRECEDIDOS DE ESTE SÍMBOLO, SIGUIENDO ESCRUPULOSAMENTE LAS INDICACIONES, PARA LA SEGURIDAD DEL OPERADOR Y DEL APARATO.

SÍMBOLO DE LIBRO ABIERTO:
INDICA AL OPERADOR QUE LEA EL MANUAL DEL USUARIO ANTES DE USAR LA MÁQUINA.

SÍMBOLO DE ADVERTENCIA.
INDICA PELIGRO DE APLASTAMIENTO DE MANOS

SÍMBOLOS Y PICTOGRAMAS VISIBLES EN LA MÁQUINA

SÍMBOLO DE PELIGRO DE ALTA TENSIÓN: RIESGO DE PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN EN CASO DE ACCESO DURANTE EL MANTENIMIENTO A EQUIPOS ELÉCTRICOS SIN HABER APAGADO LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.
SE REFIERE A LA UNIDAD DE ASPIRACIÓN.

SÍMBOLO DE ALTA TEMPERATURA: PRECAUCIÓN TEMPERATURA PELIGROSA.
INDICA PELIGRO DE SUPERFICIE CALIENTE SE REFIERE AL MOTOR / TURBINA DE LA UNIDAD DE ASPIRACIÓN

SÍMBOLO DEL MARCADO ESPECÍFICO DE PROTECCIÓN CONTRA EXPLOSIONES (EPSILON-X, EN EL HEXÁGONO)

GARANTÍA

Los dispositivos construidos por Coynco están probados al 100% para garantizar un correcto funcionamiento eléctrico, neumático y mecánico; Las aspiradoras están cubiertas por una garantía por un período de doce meses a partir de la fecha de producción; Todas las piezas defectuosas de la máquina por anomalías no imputables al desgaste se reconocen en garantía. Las reparaciones se pueden realizar en los puntos de servicio o directamente en Coynco.

TAl solicitar la garantía, se considera VINCULANTE enviar los detalles de la máquina defectuosa con una solicitud por escrito al distribuidor / fabricante (informar todos los datos especificados en la placa de identificación) junto con una copia de la factura de compra del aparato.

La garantía queda nula en las siguientes condiciones:

- Uso indebido de la máquina que no cumpla con las especificaciones dadas en este manual
- El usuario ha realizado modificaciones o alteraciones de cualquier tipo
- Instalación eléctrica no realizada correctamente
- Incumplimiento de la normativa vigente en el país de uso
- Mantenimiento inadecuado
- El aparato no ha sido sometido a un control de mantenimiento periódico como se especifica en este manual
- Se han utilizado repuestos inadecuados o no originales
- Incumplimiento parcial o total de las disposiciones de este manual

ELIMINACIÓN DE LA MÁQUINA

Elimine la máquina y todos los accesorios y consumibles de acuerdo con la legislación vigente en su país. Con el fin de evitar daños al medio ambiente o a la propia salud y la de los demás, le invitamos a separar la máquina de otros residuos y, posiblemente, proceder a un reciclaje adecuado.

ENTREGA Y MANEJO

Cada máquina enviada ha sido revisada cuidadosamente por Coynco antes de la entrega al mensajero. La máquina se fija cuidadosamente a un paleta y se cubre con un cartón protector o se envuelve en una película estirable para permitir que el transportista vea lo que se transporta. Una vez recibida la mercancía es necesario que todas las piezas estén intactas y no presenten daños debidos al transporte: en este caso, presente inmediatamente una reclamación al transportista (las piezas de la máquina que hayan sido dañadas o dañadas por una manipulación incorrecta no serán reconocidas en garantía por el fabricante La elevación y manipulación de la aspiradora debe realizarse con carretilla elevadora de acuerdo con la legislación vigente sobre seguridad de los operarios en el puesto de trabajo.

COMPRUEBE LA CONEXIÓN ELÉCTRICA CORRECTA

Conectar el enchufe industrial al cable y conectar el enchufe a un enchufe de idéntico amperaje y protegido por un seccionador de red. En las aspiradoras trifásicas, antes de su uso, es necesario comprobar el correcto sentido de giro del motor (en el sentido de las agujas del reloj) según lo especificado por el indicador fundido a presión impreso en la carcasa de la turbina; en el caso de que el sentido de giro sea anti horario, desconecte la máquina de la fuente de alimentación, invierta uno de los cables trifásicos del interior del enchufe y repita las operaciones descritas anteriormente.

VERIFIQUE SIEMPRE ANTES DE PONER EN MARCHA LA MÁQUINA QUE NO HAN OCURRIDO IMPACTOS O DAÑOS DURANTE EL TRANSPORTE TAL COMO DAÑAR LA FUNCIONALIDAD DE LOS DISPOSITIVOS MENCIONADOS ANTERIORMENTE.

USO DE CABLES DE EXTENSIONES

Si se utiliza un cable de extensión prestar atención a la sección que debe ser adecuada para la corriente absorbida y el grado de protección indicado en la placa de la máquina.

MANTENIMIENTO

Cualquier mantenimiento y limpieza del aspirador debe realizarse SIEMPRE con la máquina apagada, desconectada de la red. Para garantizar condiciones de seguridad y funcionamiento eficaces de la aspiradora, se requiere un uso adecuado y un mantenimiento adecuado. Para permitir también el funcionamiento regular y constante de la aspiradora, cualquier reemplazo de piezas debe realizarse exclusivamente con repuestos originales Coynco.

ANTES DE CADA PUESTA EN MARCHA DIARIA

- Verifique visualmente la integridad del cable de alimentación (no debe estar dañado, rasgado, aplastado)
- Verificar la integridad y funcionalidad de los controles eléctricos (interruptores)
- Vacíe el tronco principal
- Verifique la integridad de la tubería de aspiración
- Verificar el correcto posicionamiento de la unidad de aspiración en la cámara del filtro y de esta última en el tronco principal
- Compruebe el funcionamiento de la unidad de limpieza automática del filtro, si está presente
- Si se mueve la aspiradora, asegúrese de que la fuente de alimentación esté presente en el enchufe

CADA 200 HORAS DE FUNCIONAMIENTO
(CADA 10 HORAS PARA MODELOS ATEX)

Verifique el estado del filtro principal:

- Check the condition of the primary filter: No debe tener agujeros ni roturas, No debe mostrar signos evidentes de desgaste que puedan comprometer una filtración adecuada
- En este caso, proceda con el reemplazo (ver ÍNDICE)
- No debe estar obstruido En este caso, controlar el correcto funcionamiento del filtro vibrador.

TOLERANCIAS DE RENDIMIENTO

El rendimiento de la turbina o los motores puede variar en un 15% en función de la temperatura y de la humedad del aire. Las válvulas de seguridad están calibradas según el amperaje de la TURBINA.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

A continuación, le indicamos cómo solucionar usted mismo cualquier fallo o mal funcionamiento:
Los motores no arrancan:

1 - Sin tensión eléctrica.
2 - Compruebe el cable, el enchufe, el fusible y la toma.

La fuerza de succión disminuye:

1 - Filtro, boquilla, manguera de aspiración flexible o rígida obstruida.
2 - Compruebe, limpie los accesorios. Limpiar el filtro.

El polvo se escapa durante la aspiración:

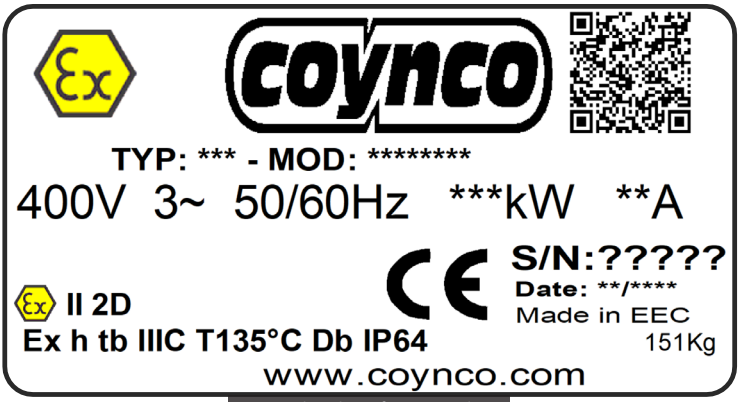
1 - Filtro fijo o defectuoso.
2 - Compruebe cómo está fijado el filtro o cámbielo.

PLACA DE DATOS TÉCNICOS

Cada aparato fabricado por Coynco está marcado con una placa de identificación que contiene los datos esenciales necesarios para ayudar al distribuidor / fabricante a proporcionarle información, sugerencias y lista de piezas de repuesto. Los datos técnicos que se muestran en la placa de datos técnicos son los siguientes:

- Fabricante
- Modelo
- Serie
- Voltaje y frecuencia de la fuente de alimentación
- Potencia instalada nominal
- Símbolo CE (directiva de maquinaria 2006/42 / EC)
- Marcado del área de uso de Atex

La placa de identificación se coloca en el panel controles o cerca del cable de alimentación.



Example identification plate

PRUEBAS

Cada dispositivo producido por Coynco se prueba antes del empaque para verificar la funcionalidad y eficiencia de cada componente individual y para después ser enviado. En particular, la prueba de seguridad eléctrica se realiza de acuerdo con las regulaciones específicas y se refieren a:

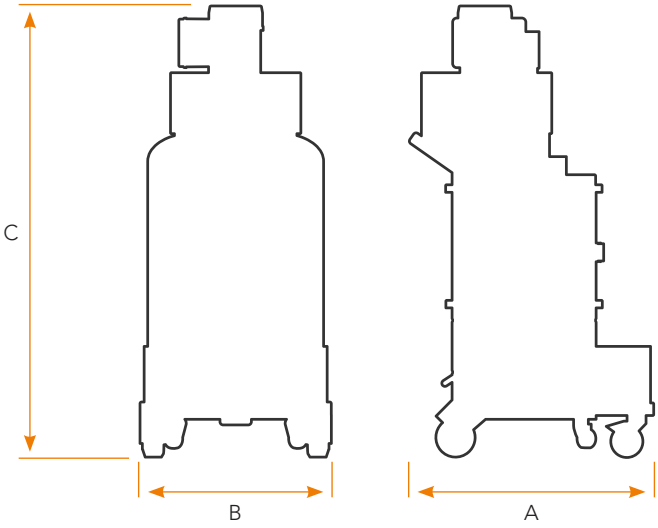
- Prueba de continuidad del conductor de tierra
- Medida de la resistencia de aislamiento entre cada fase y tierra
- Prueba de rigidez dieléctrica
- Medida de corrientes de fuga
- Medida de potencia y corriente absorbida (desviación aceptable ± 10% del valor nominal)
- Medida de valores máximos de vacío y soplado (con tolerancia ± 15 % basado en valores de temperatura ambiente y humedad)
- Medida del valor de flujo de aire máximo

DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

El aspirador se ha fabricado de acuerdo con las normas de seguridad aplicables para el operador.

- Cada componente metálico se pone a tierra para evitar que partes de la mecánica se encuentren accidentalmente bajo tensión o sean atravesadas por corrientes electrostáticas: en este sentido, la elección de una manguera de aspiración adecuada también elimina este riesgo en el tramo que va desde área de uso para la aspiradora.
- El freno de las ruedas giratorias delanteras evita que la máquina se mueva accidentalmente de forma autónoma desde el lugar de uso debido a pendientes en el suelo o condiciones particulares de uso.

DATOS TÉCNICOS



MODELO	TDC 22 PRO	TDC 30 PRO	TDC 40 PRO
Certificado		CE	
Motor		Turbinas	
Potencia	2200 W	3000 W	4000 W
Tension	230 V - 50 Hz	400 V - 50 Hz	400 V - 50 Hz
Depresión máxima	300 mBar	320 mBar	320 mBar
Flujo de aire		320 m³/h	
Protección		IP55	
Limpieza de filtros		Automatic	
Clase de filtro primario		HEPA	
Superficie del filtro primario		2 m²	
Capacidad útil		100 l	
Diámetro del tanque		460 mm	
Diámetro de entrada		50 mm	
Nivel de presión sonora		78 dB	
Presión (AirClean / IClean+AirClean)		Max 4 Bar	

DIMENSIONES			
A	80 cm	80 cm	80 cm
B	67 cm	67 cm	67 cm
C	174 cm	174 cm	174 cm
Peso	105 Kg	105 Kg	105 Kg

PIEZAS DE LA MÁQUINA

3. Interruttore

1. Placa de datos técnicos
2. Unidad de succión
3. Interruptor ON OFF
4. Limpieza del filtro
5. Ruedas con freno
6. Liberación del tanque
7. Conexión de accesorios
8. Tanque
9. Escape de aire

USO DEL ASPIRADOR

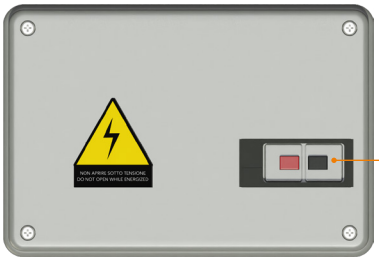
ANTES DE ENCENDER LA ASPIRADORA ASEGÚRESE DE QUE EL RECIPIENTE ESTÁ VACÍO

NO UTILICE EL APARATO PARA RECOGER LÍQUIDOS

1. DISYUNTOR

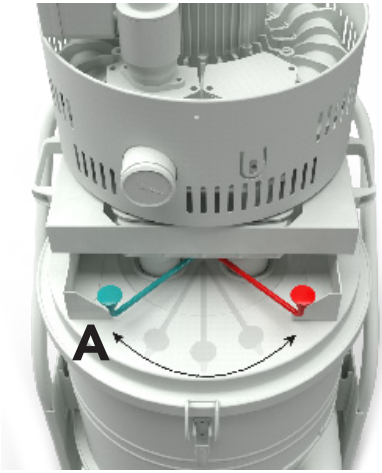
I O

ON OFF



ASPIRACIÓN

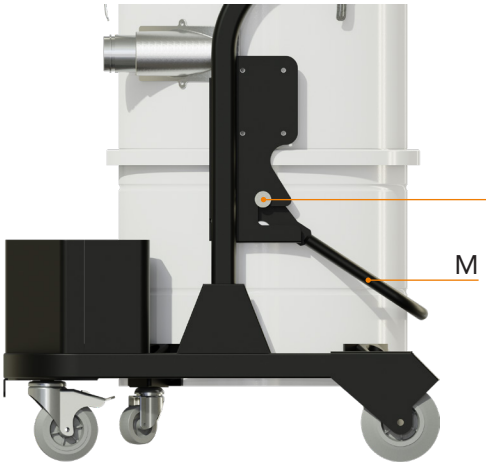
1. Coloque la palanca al final de la carrera hacia la IZQUIERDA para el uso de la aspiración. A.
2. Activar el interruptor de protección del motor



USO DEL AGITADOR DE FILTRO

La máquina debe estar encendida para realizar lo siguiente: Tirar completamente de la palanca hacia la IZQUIERDA (A). Se recomienda realizarlo durante unos 10/12 segundos para una limpieza eficaz.

TANQUE DE VACIADO MANUAL



1. Empuje el asa (M) hacia arriba y ex-traiga el cañón
2. Vaciar el barril
3. Inserte el cañón haciendo coinci-dir la fi jación en "V" en su asiento correspondiente y deslice el ro-da-miento en el carril empujando hacia abajo el mango (M)

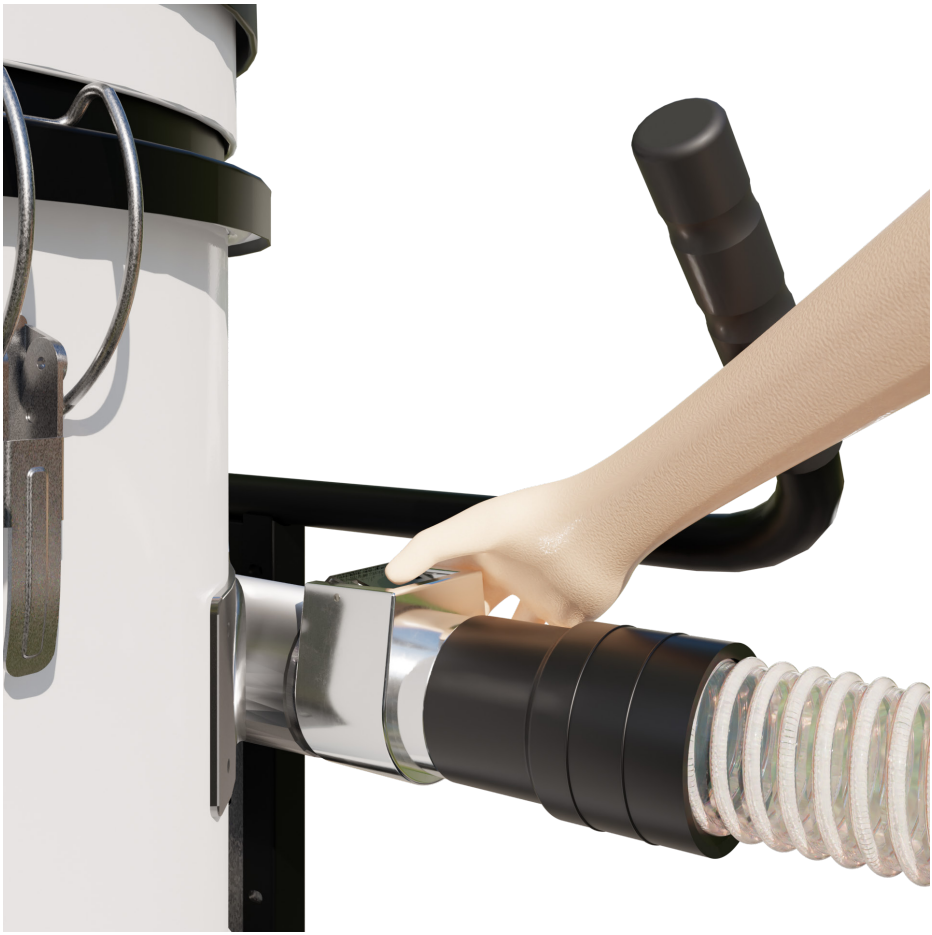
NO MANTENGA LA MANO EN EL BORDE (B) DEL TAMBOR DE RECOGIDA MIENTRAS LO LEVANTA

ANTES DE ENCENDER LA ASPIRADORA ASEGÚRESE DE QUE EL RECIPIENTE ESTÁ VACÍO

LOS MATERIALES DE ASPIRACIÓN PUEDEN REPRESENTAR UN PELIGRO PARA EL MEDIO AMBIENTE Y LAS PERSONAS.

ACCESORIOS

En función de las necesidades específicas del cliente, el aspirador puede incluir accesorios que normalmente no se suministran en la versión estándar. Es necesario seleccionar la manguera de aspiración y los accesorios adecuados para el tipo de material que debe aspirar el aspirador. La máquina ya está lista para su uso. Conecte un extremo de la manguera flexible al accesorio deseado y el otro con la boquilla de acoplamiento rápido montada en la cámara del filtro. (Véase la hoja de accesorios)



SUSTITUCIÓN DE FILTROS

LA SUSTITUCIÓN DEL FILTRO DEBE SER REALIZADA SÓLO POR PERSONAL AUTORIZADO POR SOLARYS SRL. CADA SUSTITUCIÓN Y/O MANTENIMIENTO NO AUTORIZADO DEL SISTEMA DE FILTRADO PUEDE COMPROMETER LA SEGURIDAD DEL APARATO, EN ESTE CASO EL PRODUCTOR DECLINA TODA RESPONSABILIDAD.

1. Desconecte y levante el cabezal.
2. Desenrosque la tuerca de mariposa y retire el muelle y la arandela
3. Retire la protección cilíndrica de acero del filtro (desenroscando los tornillos del borde)

Coynco opcionalmente monta 2 filtros HEPA H14 dentro del filtro primario en todos los modelos de aspiradoras PRO. Controlar periódicamente los filtros en caso de aspiración de polvo muy fino <3 micras, desmontando el filtro primario como se describe anteriormente y retirando los filtros HEPA sacándolos del colector especial fijado al conducto de aspiración.

• Solicite los filtros correctos; consulte los diagramas de despiece de acuerdo con la aspiradora en uso.

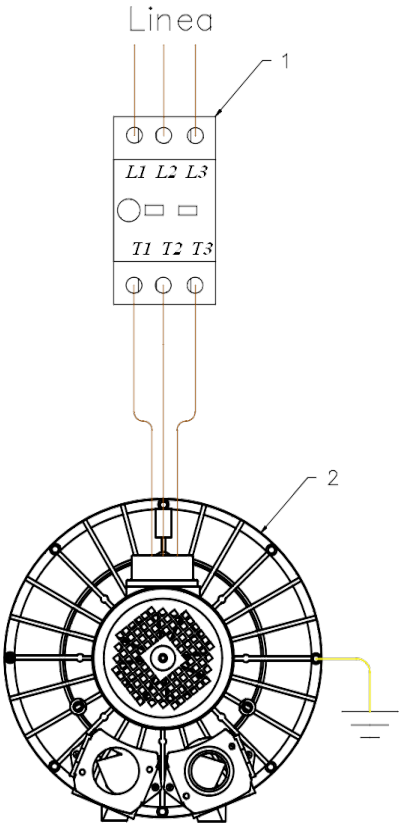
• Al instalar los filtros HEPA, asegúrese de que estén correctamente montados en el colector y en el lado de succión.

• Es posible instalar filtros HEPA incluso después de comprar el aspirador con solo el filtro primario, pedir los filtros correctos y el colector correcto.

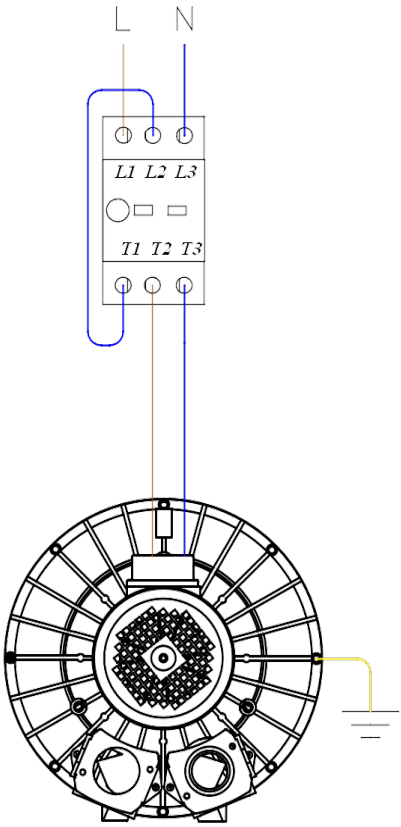
4. Sustituya el filtro por uno adecuado para el aspirador en uso, compruebe la integridad del filtro.
5. Montar la protección cilíndrica
6. Instale el nuevo filtro de acuerdo con la etiqueta en la parte inferior del filtro
7. Vuelva a conectar el filtro System clean en la cámara de filtrado

DIAGRAMAS DE CABLEADO

TRIFASE
TRHEEPHASE



MONOFASE
SINGLEPHASE



1 - MAGNETOTERMICO
STARTER

2 – TURBINA
TURBINE

NOTAS

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Una división de Solarys S.R.L.
Via Marie Curie, 1 -26030 Pessina Cremonese (CR) Italy

DECLARA BAJO NUESTRA EXCLUSIVA RESPONSABILIDAD QUE EL PRODUCTO

TDC 22 PRO TDC 30 PRO TDC 40 PRO

MADE IN

2023

SE AJUSTAN A LAS ESPECIFICACIONES DE LOS PRODUCTOS MENCIONADOS:
y enmiendas relativas

2006/42/EC
CE Machinery Directive
2014/35/EU
CE Low Voltage Directive
2014/30/EU
CE EMC Directive

NORMAS ARMONIZADAS

EN ISO 12100:2010 - IEC 60335-2-69:2021 - IEC 60335-1:2020
IEC 61000-3-2:2018+A1:2020_EN IEC 61000-3-2:2019
IEC 61000-3-3:2013+A1:2017+A2:2021_EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN IEC 55014-1:2021 / EN IEC 55014-2:2021

EL FABRICANTE DECLARA QUE EL EXPEDIENTE TÉCNICO DEL EQUIPO SE CONSERVA EN:

Solarys srl
Via Marie Curie, 1 26030
Pessina Cremonese (CR)
Italy

THIS STATEMENT WILL EXPIRE AUTOMATICALLY FOR:

1. Cambios en el equipamiento
2. Incumplimiento de las instrucciones contenidas en el manual de uso y mantenimiento

Place
Pessina Cremonese (CR) Italy

Signed for and on behalf of:
Solarys srl

Legal representative:
Riccardo Bettella

Date
06/2023

FIRMA Y SELLO DEL DISTRIBUIDOR:

Visítenos en

www.coynco.com

o póngase en contacto con nosotros en

info@coynco.it

COYNCO - Division de Solarys S.R.L.
Via Marie Curie, 1 - 26030 Pessina Cremonese (CR) Italy